

Литургическая коллекция
Серия «НАСЛЕДИЕ РУССКИХ ЛИТУРГИСТОВ»

А. А. ДМИТРИЕВСКИЙ

**НАУЧНОЕ ОПИСАНИЕ
ГРЕЧЕСКИХ РУКОПИСЕЙ
СИНАЙСКОГО МОНАСТЫРЯ:
ОТЗЫВ О СОЧИНЕНИИ
БЕНЕШЕВИЧА**

Опубликовано: Сообщения ИППО.
1912. Т. 23. Вып. 2. С. 205–213.

© Сканирование и создание электронного варианта:
издательство «Аксион эстин» (www.axion.org.ru), 2008.



Санкт-Петербург
Аксион эстин
2008

III. Въ чрезвычайномъ приходѣ: разныхъ поступленій 54.213 руб. 19 коп.

IV. Въ приходѣ переходящихъ суммъ имѣлось 341.930 р. 50 коп.

V. Въ расходѣ переходящихъ суммъ значилось 396.348 р. 77 коп.

На 1 Марта 1911 года оставалось: 1) наличными деньгами 100.792 руб. 37 к., 2) въ процентныхъ бумагахъ: а) неприкосновеннаго капитала 162.704 руб. и б) оборотнаго капитала 98.300 руб. Всего 361.796 руб. 37 коп.

Еще одинъ, двадцать девятый, годъ существованія Общества протекъ, по милости Господней, благополучно и въ многочисленныя учрежденія его въ Св. Землѣ и Сиріи продолжали свою работу по призрѣнію на далекой чужбинѣ совершающихъ молитвенный подвигъ тысячъ русскихъ паломниковъ простолюдиновъ и по воспитанію въ духѣ Православной вѣры дѣтей бѣднаго туземнаго населенія. Правда, Совѣту Общества не удалось, какъ сказано было выше, въ отчетномъ году, по недостатку средствъ, приступить къ расширенію и лучшему оборудованію хозяйственныхъ учреждений на Іерусалимскихъ подворьяхъ, въ чемъ ощущается настоятельная необходимость, но продолжающееся отзывчивое отношеніе къ нуждамъ и дѣятельности нашего Общества Русскаго Правительства, духовенства и народа даютъ надежду и увѣренность, что осуществленіе этихъ задачъ возможно будетъ въ недалекомъ времени.

Научное описаніе греческихъ рукописей Синайскаго монастыря.

Синайская библіотека рукописей съиздавна привлекаетъ къ себѣ вниманіе ученыхъ всего свѣта. Древность мона-

¹⁾ По поводу книги проф. В. Н. Бенешевича: «Описаніе греческихъ рукописей монастыря Св. Екатерины на Синаѣ, т. I. Замѣчательныя рукописи въ библіотекѣ Синайскаго монастыря и Синаеджуванійскаго подворья (въ Каирѣ), описанныя архимандритомъ, Порфиріемъ (Успенскимъ)». Изд. Импер. Академіи Наукъ, исполненное на завѣщанныя ей еп. Порфиріемъ средства. Спб. 1911 г.».

стыря, созданнаго въ VI вѣкѣ императоромъ византійскимъ Юстиніаномъ, его отдаленность и заброшенность въ пустынь, его въ высшей степени поучительная длинная исторія, въ которой дѣйствующими лицами являются люди разныхъ національностей, языка и даже вѣроисповѣданій—все это давало обители своеобразную окраску и дразнило ученое любопытство заманчивою надеждою здѣсь именно обрѣсти такія научныя сокровища, какія безслѣдно исчезли въ другихъ обителяхъ православнаго Востока и Запада, подвергавшихся многоразличнымъ превратностямъ міровыхъ историческихъ катастрофъ. Но также отдаленность обители, трудность и продолжительность путешествій въ монастырь въ прежнее время, по знойной безводной пустыни, на верблюдахъ и отсутствіе правильной научной каталогизаціи всего наличнаго книжнаго богатства Синайскаго монастыря на мѣстѣ служили для многихъ ученыхъ непреодолимыми препятствіями для этого знакомства. Немногіе изъ болѣе настойчивыхъ и отважныхъ ученыхъ пренебрегали указанными трудностями и достигали желанной цѣли—быть и работать въ Синайской обители, но и ихъ усилія и труды не всегда увѣнчивались вполне успѣшными и плодотворными результатами. Множество имѣющихся здѣсь рукописей на разныхъ языкахъ, ихъ крайне неудобное храненіе въ прежнее время по сундукамъ и по форматамъ въ разныхъ монастырскихъ параклисахъ и комнаткахъ или келліяхъ, при отсутствіи каталоговъ имъ и даже правильной номераціи на рукописяхъ,—все это мѣшало ученымъ составить хотя бы и для себя болѣе или менѣе ясное и опредѣленное представленіе о наличіи книжнаго богатства этой бібліотеки, а еще меньше о томъ, насколько сохранившіяся здѣсь рукописи имѣютъ важное значеніе въ научномъ отношеніи. Въ обстоятельномъ предисловіи къ настоящему описанію Синайскихъ рукописей ученый канонистъ—профессоръ Петербургскаго университета В. Н. Бенешевичъ даетъ намъ цѣлый рядъ почтенныхъ именъ любознательныхъ ученыхъ, пытавшихся проникнуть въ завѣтные тайники міровой сокровищницы, дразнившей много вѣковъ научное любопытство ожидаемыми отъ нея важными по своимъ результатамъ научными находками, а нерѣдко даже и не достигавшихъ знаменитаго монастыря св. Екатерины, или если и проникав-

шихъ въ его книжныя сокровищницы, то безъ видимаго и осязательнаго результата. Какъ это ни удивительно, но это фактъ, неподлежащій сомнѣнiю: ученому мiру сокровища этой знаменитой библіотеки сдѣлались вѣдомы главнымъ образомъ или черезъ русскихъ ученыхъ, или же если и черезъ западныхъ (напр., Тишендорфъ), то все же на средстве русскаго правительства или при помощи пособiй со стороны русскихъ людей науки. Архимандриты Порфирiй Успенскiй и Антонинъ Капустинъ, профессора Н. П. Кондаковъ, А. А. Васильевъ, И. А. Карабиновъ, А. А. Цагарелли, Н. Я. Марръ и др. своими трудами успѣли ознакомить ученый мiръ съ богатствами этой сокровищницы въ достаточной степени. И конечно, появившiй трудъ епископа Порфирiя Успенскаго не въ 1911 г., а въ сороковыхъ годахъ истекшаго столѣтiя, можно говорить съ полною увѣренностью, что онъ былъ бы привѣтствованъ учеными всего свѣта съ восторгомъ и служилъ бы несомнѣнно путеводнымъ руководствомъ для многихъ научныхъ работъ конца XIX столѣтiя. Но и теперь, особенно послѣ тщательной редакціи и обширныхъ дополненiй, исполненныхъ съ знанiемъ дѣла и полною научною добросовѣстностію проф. В. Н. Бенешевичемъ, книга эта не можетъ быть не замѣчена въ нашей и западной литературѣ.

Каталогъ Синайскихъ рукописей, составленный ученымъ арх. Антониномъ Капустинымъ, доселѣ, къ глубокому сожалѣнiю, не изданный еще въ свѣтъ, по словамъ проф. В. Н. Бенешевича, «заслуживаетъ полнаго одобренiя за свою точность, и достаточную подробность въ указанiи содержанiя рукописей и характеристикъ ихъ внѣшнихъ особенностей, а также за осторожность и внимательность въ датировкѣ» (стр. XVIII). Не удивительно, что этому каталогу удѣлилъ весьма большое вниманiе въ своемъ трудѣ: «*Catalogus codicum graecorum Sinaiticorum scripsit W. Gardthausen—Lipsiensis (Oxon. 1886 an.)*» извѣстный греческiй палеографъ Гардгаузенъ, который въ этотъ самый каталогъ, какъ мы доказали съ полною ясностью (Путешествiе по Востоку и его научные результаты, стр. 120—148, Кiев. 1890 г.), переписалъ многія страницы каталога о. арх. Антонина цѣликомъ. Ученый Тишендорфъ совершалъ свои путешествiя на Синай для изученiя греческихъ рукописей, при матеріальной поддержкѣ русскаго правительства, но обѣщанный имъ cata-

logue raisonné Синайскихъ рукописей въ свѣтъ не появился. Грузинскими рукописями занимались на Синаѣ ученые профессора Цагарелли и Марръ, ѣздившіе туда также не безъ помощи нашего правительства и благотворительныхъ обществъ. Профессоръ арабскаго языка въ Иерусалимской Крестной школѣ Н. Сарруфъ, бывший спутникъ въ путешествіи на Синай о. арх. Антонина и, при его матеріальной и нравственной поддержкѣ, составившій каталогъ сирійскихъ рукописей, также доселѣ не обнаруживалъ въ свѣтъ свой трудъ.

Слѣдовательно, описаніе греческихъ рукописей, принадлежащихъ Синайскому монастырю, составленное ученымъ епископомъ Порфиріемъ Успенскимъ въ 1845 и 1850 годахъ, во время его двукратнаго тамъ пребыванія, не теряетъ своего значенія даже и въ настоящее время. Во-первыхъ, въ этомъ описаніи мы видимъ научное изслѣдованіе и описаніе такихъ рукописей, которыя нѣкоторое время находились въ пресловутомъ синайскомъ подворьѣ въ Каирѣ, именуемомъ «Джуваніею». Ни В. Гардтгаузенъ, ни другіе ученые этихъ рукописей не видѣли и не описывали ихъ въ своихъ ученыхъ трудахъ. Во-вторыхъ, это описаніе рукописей представляетъ громаднѣйшій интересъ автобіографическій, для уясненія того любопытнаго факта, какъ еп. Порфирій въ короткое сравнительно время могъ выполнять весьма обширныя научныя предпріятія, и почему эти его замыслы и предпріятія не всегда отличались тою тщательностію и аккуратностію, какія предъявляетъ къ подобнаго рода трудамъ наше требовательное время. Въ-третьихъ, изъ этого описанія мы можемъ извлекать весьма интересныя черты для характеристики сотрудниковъ еп. Порфирія— Теофана, епископа тамбовскаго, затворника, Петра Соловьева и Николая Крылова, служившихъ нѣкогда подъ начальствомъ еп. Порфирія въ русской Духовной Миссіи въ Иерусалимѣ.

Изъ рукописей бывшей Джуванійско-Синайской библиотеки еписк. Порфиріемъ описаны въ его трудѣ болѣе или менѣе обстоятельно: 1) «Ветхій Завѣтъ», рукопись на пергаментѣ XIII в., содержащая въ себѣ книгу Бытія (съ 5 стиха 16 главы), книгу Исходъ и книгу Левитъ (только перечисленіе главъ) съ толкованіями Іосифа Флавія, Филона,

Акиллы, Симмаха, Θεοδοῖου, Иринаея, еп. Мелитона Сардійскаго, еп. Филона, Дидима, Оригена, Григорія Нисскаго, Евсевія, Василия епископа, Сукенса Діокессарійскаго, Епифанія Кипрскаго, Іоанна Златоуста, Акакія Кессарійскаго, Θεодорита Киррскаго (по преимуществу), Діодора, Евсевія Емесскаго, Кирилла Александрійскаго (довольно часто) и Севира Антиохійскаго; 2) Псалтырь (въ двухъ спискахъ) съ Новымъ Завѣтомъ безъ Апокалипсиса съ миньютюрами, рукопись на пергаминахъ, писанная разными почерками, изъ коихъ одинъ принадлежитъ чтецу Θεодору Триха 1242 года; 3) Новый Завѣтъ на пергаминахъ XI—XII в.; 4) Изборъ евангельскихъ чтеній (Ἐκλογὴ τῶν εὐαγγελίων) на пергаминахъ 1119 года; 5) Стихирарь нотный 1333 года, писанный рукою священника Георгія Фускала; 6) Стихирарь XV; 7) Παναγιωρικόν рукопись XI—XII в.в.; 8) Слова Григорія Богослова (51) XIII в.; 9) Слова св. I. Златоуста IX—X. в.; 10) Творенія Кирилла Александрійскаго 1466 г. и многія другія рукописи.

Въ своихъ ученыхъ занятіяхъ на Синаѣ епископъ Порфирій пользовался сотрудничествомъ своихъ сослуживцевъ: епископа Θεοφάνη (стр. 2, 79, 94, 109, 123, 130, 131, 171, 176, 182), Петра Соловьева (стр. 88) и П. Крылова (стр. 229). О рукописи № 2, X—XI в., содержащей въ себѣ Ветхій Завѣтъ, еп. Порфирій замѣчаетъ: «эту рукопись разсматривалъ помощникъ мой, іеромонахъ іерусалимской миссіи нашей Θεοφάνης. Самъ я не заглянулъ въ нее по недостатку времени. Теперь жалѣю объ этомъ» (стр. 2). О рукописи № 3, содержащей въ себѣ Ветхій Завѣтъ, такая же замѣтка: «и эту рукопись отмѣтилъ оный же Θεοφάνης, а я не разсматривалъ ее» (тамъ же).

«Вся эта рукопись, пишетъ еп. Порфирій о рукописной Псалтири съ Новымъ Завѣтомъ 1242 г. № 71 (2123), написана такъ мелко и такъ сокращенно подъ титлами, что читать ее весьма трудно. Нѣсколько живописныхъ изображеній, помѣщенныхъ въ ней, отподоблены спутникомъ моимъ Петромъ Соловьевымъ чрезъ прозрачную бумагу, но по недостатку времени не раскрашены, кромѣ портретовъ Михаила и Іоанна Палеологовъ и кромѣ глобуса и скипетра византійскаго орла и руки со скипетромъ, кои разрисованы красками точь въ точь» (стр. 88).

Рукописи твореній пр. Θεодора Студита «видѣль и отмѣтилъ не я, а *состоявшій при мнѣ студентъ* Крыловъ Николай» (стр. 229).

На долю епископа Теофана, сопутствовавшего пр. Порфирію Успенскому въ его ученой экскурсіи на Синай въ качествѣ іеромонаха и члена Духовной Миссіи въ Іерусалимѣ, выпала обязанность описать кратко или, какъ выражается епископъ Порфирій, *отмѣтитъ* слѣдующія рукописи: № 3 Ветхій Завѣтъ (стр. 2), грузинскую рукопись № 66 (стр. 94), четвероевангеліе 1067 г. № 74 (стр. 94), праксапостоль № 95 (стр. 109), семь литургій Златоустаго въ 4^о №№ 133—139 (стр. 123), 5 миней на пергаментѣ и 45 миней, но «на пергаментѣ или бумагѣ этого не отмѣтилъ», №№ 165—214 (стр. 130), двѣ тріоди на пергаментѣ №№ 221—222 (стр. 131), Параклитикъ въ семи экземплярахъ (стр. 133), Стихирарь на пергаментѣ «съ нотными пѣснопѣніями по днямъ съ рисунками святыхъ» № 316 (стр. 171), Типиконъ № 323 (стр. 176, и Житія святыхъ, ноябрь мѣсяць № 334 (стр. 182). Несомнѣнно здѣсь пр. Теофанъ познакомился съ греческою палеографіею и приобрѣлъ интересъ и любовь къ древне-греческой святоотеческой письменности, которою занимался въ тиши своей кельи до самой своей блаженной кончины.

Описывая Синайскія рукописи иногда весьма обстоятельно, пр. Порфирій составлялъ вмѣстѣ съ тѣмъ и собственную палеографію. Приемы его въ этомъ отношеніи были нѣсколько своеобразны. При помощи своего сотрудника художника Соловьева, отподобляя весьма многіе почерки древняго письма изъ синайскихъ рукописей (стр. 88—234), останавливавшіе на себѣ вниманіе его, какъ палеографа и знатока греческихъ рукописей, пр. Порфирій не стѣснялся и вырывать изъ нихъ иногда цѣлыя листы (стр. 79, 91, 94, 111, 113, 115, 122, 123, 129, 131, 135, 136, 137, 138, 141, 149, 154, 157, 158, 159, 167, 173, 209, 212, 234, 455), которые въ большинствѣ случаевъ нынѣ находятся на храненіи въ Императорской публичной Библіотекѣ. Иногда имъ вырывались даже цѣлыя статьи (стр. 455) въ 19 листовъ (стр. 451) и въ 25 листовъ (стр. 254), которыя также поступили вмѣстѣ съ его собраніемъ рукописей въ ту же библіотеку.

Съ прискорбіемъ можно теперь говорить о листахъ, выр-

ванныхъ епископомъ Порфиріемъ и нынѣ безслѣдно утраченныхъ для науки (стр. 159, 173 и др.). О подобныхъ утракахъ въ рукописяхъ, но сдѣланныхъ другими читателями синайскихъ рукописей, выражалъ сожалѣніе въ свое время и самъ пр. Порфирій, дѣлая, напр., такія замѣчанія: «Ни продолженія, ни конца нѣтъ. Утеряны. *Жаль*» (стр. 162), или «Дальше вырваны (но не еп. Порфиріемъ!) 3 листа изъ тетради 15 не потому ли, что здѣсь была запись перваго писца»? (стр. 226), или «Кто-то вырѣзаль эту статью. *Жаль!* (стр. 357) и т. д.

Въ «Описаніи греческихъ рукописей монастыря Святой Екаторины на Синаѣ» набрасывается нѣкоторая тѣнь въ этомъ отношеніи и на сотрудниковъ пр. Порфирія. О рукописи *Καὴν Διάθηκῆ* XIII в. № 73 пр. Порфирій замѣтилъ: «эту рукопись видѣлъ и отмѣтилъ мой іеромонахъ Теофанъ, а не я». Проф. В. Н. Бенешевичъ по этому поводу говоритъ слѣдующее: «Значить, *Теофаномъ* взяты изъ нея три листа, находящіеся теперь въ собраніи еп. Порфирія Импер. публ. библ. 291» (стр. 94). Заключение въ отношеніи личности епископа Теофана болѣе чѣмъ сомнительное и даже мало вѣроятное. Противъ этого прежде всего говоритъ нахождение вырванныхъ листовъ среди отрывковъ, нѣкогда принадлежавшихъ еп. Порфирію и переданныхъ имъ въ Императ. публ. Библ. По нашему мнѣнію, болѣе правдоподобно другое заключеніе: пр. Порфирій дѣйствительно не читалъ этой рукописи по недостатку времени, но вырвать три листа для составляемой имъ палеографіи могъ совершенно свободно. Епископу Теофану эти листы не нужны. Впрочемъ, сдѣлать такое заключеніе о пр. Теофанѣ проф. В. Н. Бенешевичъ могъ на основаніи свѣдѣній въ этомъ отношеніи относительно другихъ спутниковъ пр. Порфирія. П. Крыловъ, напр., одинъ изъ спутниковъ еп. Порфирія, подарилъ 6 листовъ изъ Псалтири—покойному литургисту протоіерею К. Т. Никольскому, сдѣлавъ собственноручную отмѣтку: «Изъ бібліотеки Синайскаго монастыря *взяты на память* въ 1850 г. изъ кучи разнообразныхъ обрывковъ очень древніе (чуть ли не V вѣка» (стр. 651). Имъ же покойному слависту И. И. Срезневскому былъ доставленъ листъ изъ глаголическаго Синайскаго Службеника (Извѣст. Импер. Археол. Общества т. IV, в. VI стр. 494), изданнаго въ свѣтъ Л. Гейтлеромъ.

Обращаясь теперь къ оцѣнкѣ научнаго значенія труда пр. Порфирія, мы должны установить тотъ фактъ, что имъ задуманъ былъ этотъ трудъ первоначально по весьма скромному плану. Заглавіе его слѣдующее: «*Замѣчательныя рукописи въ библіотекѣ Синайскаго монастыря и въ архіепископскихъ кельяхъ тамъ*». Но, имѣя у себя много сотрудниковъ, пр. Порфирій описалъ не только всѣ важнѣйшія рукописи, нахо дящіяся въ монастырѣ и въ каирскомъ метохѣ Джуваніи, но даже рукописи «ничѣмъ не замѣчательныя» и «не заслуживающія вниманія» (стр. 109, 128), а также рукописи грузинскія (стр. 79), славянскія глаголитскія (тамъ же) и даже печатный Типикъ 1604 г. (стр. 177).

Описание синайскихъ рукописей пр. Порфирія своими научными достоинствами въ значительной степени превосходитъ описание тѣхъ же рукописей нѣмецкаго палеографа В. Гардгаузена, и по тому одному уже заслуживало изданія въ свѣтъ, но подъ перомъ трудолюбиваго и талантливаго редактора проф. Бенешевича оно является нынѣ вполне цѣннымъ вкладомъ въ науку. Текстъ описаній, по словамъ проф. Бенешевича, имъ провѣренъ «прежде всего непосредственно по рукописямъ, а затѣмъ по черновикамъ самого еп. Порфирія. Такъ какъ оказалось, что Порфирій дѣлалъ выписки не всегда аккуратно и читалъ рукописи не всегда удачно, то пришлось орфографію его сильно исправить даже и тогда, когда для этого не было подъ руками подлиннаго древняго текста» (стр. XXIII).

Цѣнными являются въ этомъ описаніи въ особенности приложенія съ обширными извлеченіями изъ Тактикона Никона Дивногорца, «сохранившагося только здѣсь въ полномъ видѣ на языкѣ подлинника» (стр. 238, 561—601).

Остается намъ выразить искреннее сожалѣніе, что ученый редакторъ «не добавилъ никакихъ библіографическихъ указаній, потому что они сильно увеличили бы объемъ тома, задержали бы его выходъ на долгое время и *будутъ больше уместны въ концѣ всего труда* (стр. XX).

Искренно желаемъ неутомимому издателю окончить начатый имъ полезный трудъ и восполнить обѣщанное и недостающее въ первомъ томѣ этого труда, хотя мы, говоримъ откровенно, предпочитали бы всѣ библіографическія

указанія видѣть на своихъ мѣстахъ близъ самыхъ рукописей, а не въ видѣ приложений или дополненій въ третьемъ томѣ описанія, что безспорно затруднитъ читателя его въ значительной мѣрѣ.

А. Дмитриевскій.

Еврейская колонизація въ Палестинѣ.

Въ настоящее время въ Іерусалимѣ насчитывается 44.700 евреевъ, изъ которыхъ около 43% (19.000 человекъ) составляютъ переселенцы изъ Россіи, главнымъ образомъ изъ губерній Царства Польскаго. Не довольствуясь городами, евреи вопреки своему національному характеру стараются покрыть Палестину колоніями и искусственно создать сельское еврейское населеніе. Съ этой цѣлью, кромѣ давно существующаго Еврейскаго колонизаціоннаго общества (Jewish Colonisation Association), сіонисты учреждаютъ въ послѣднее время новыя акціонерныя общества, которыя скупаютъ земли и перепродаютъ ихъ небольшими участками переселенцамъ. Три года тому назадъ открыло свои дѣйствія Палестинское Общество земельного расширенія (Palestine Land Development Company), а 20 іюня 1911 г. учреждено въ Кельнѣ еще новое колонизаціонное общество, которое, благодаря энергіи Оппенгеймера, собрало въ одинъ годъ 100 тысячъ марокъ (45 тысячъ рублей). При томъ спутанномъ землевладѣніи, которое царитъ въ Турціи, гдѣ, строго говоря, вся земля составляетъ государственную собственность, мелкимъ колонистамъ почти невозможно приобрѣтать небольшіе земельные участки. Кромѣ этого, скупать землю въ большемъ количествѣ гораздо выгоднѣе, и акціонерныя общества могутъ съ барышомъ перепродавать благоустроенные участки отдѣльнымъ переселенцамъ, при чемъ послѣдніе избавлены отъ всякихъ хлопотъ и отъ расходовъ на первоначальное насажденіе плантацій, орошеніе полей и т. п. Сіонисты указываютъ на то, что торговля и промышленность въ Палестинѣ не могутъ развиваться у евреевъ. Торговля находится преимущественно въ рукахъ арабовъ, людей очень умѣлыхъ и нетребовательныхъ, съ которыми



**Издательство православной
богословской литературы
“АКСИОН ЭСТИН”
(Санкт-Петербург)**

Книги издательства “Аксион эстин” — это православные исследования, удачно сочетающие высокий научно-академический уровень и доступную форму изложения. Они будут интересны и полезны преподавателям и студентам богословских и гуманитарных ВУЗов, православных духовных академий и семинарий, всем верующим, желающим лучше понять христианское вероучение.

Посетите наш сайт в интернете по адресу:

www.axion.org.ru

На сайте:

- ✓ подробная информация о новоизданных книгах;
- ✓ возможность бесплатной загрузки большого количества электронных книг по богословию, библеистике, патрологии, которые легко читать на компьютере или распечатать на принтере;
- ✓ возможность заказать книги для доставки по почте (в том числе и электронные книги, которые высылаются на компакт-дисках).

**Ваши вопросы и пожелания направляйте,
пожалуйста, по электронной почте:**

info@axion.org.ru